

# 魏晋南北朝“渐变”类副词使用情况考察

牛丽亚

(南京师范大学 文学院,江苏 南京 210097)

**摘要:**本文对魏晋南北朝时期十一种文献中的“渐变”类副词进行了穷尽性统计和分析,在此基础上,文中指出此期“渐变”类副词成员众多,双音节和单音节副词并用,双音节数量上开始占据优势;从来源和构词上看,“渐变”类单音词大都来自矢量动词的虚化,双音词中重叠式占有一席之地,此外,复音词内部类化构词的现象也比较明显。

**关键词:**“渐变”类副词 魏晋南北朝 汉语史

**中图分类号:**H03 **文献标识码:**A **文章编号:**1008-9853(2017)02-166-06

## 引言

“渐变”类副词语义上表示动作行为或状况的进行、出现是逐渐的。这类副词主要修饰 VP、AP,至少包括三个方面的下位特征:动态性、变化性、过程性<sup>[1](P102)</sup>。现代汉语中“渐变”类副词主要包括“渐、渐渐、日渐、渐次、逐渐、逐步”等词,数量有限。魏晋南北朝时期这类副词又有哪些,不同成员的具体情况如何,哪些成员沿用至现在,哪些又消失在历史长河中,至今尚未见到系统全面的研究成果。本文拟采用定量统计和定性分析相结合的方法,在描写魏晋南北朝“渐变”类副词使用情况的基础上,尝试着解决上述问题。

太田辰夫曾说过:“在语言的历史研究中,最主要的是资料的选择,资料选择得怎样,对研究结果起着决定性的作用。”<sup>[2](P373)</sup>对“渐变”类副词进行断代研究,语料的选取无疑非常重要。考虑到语料的时代性、真实可靠性、口语性、内容的全面性等多方面的因素,我们选择以下三类十一种文献<sup>①</sup>作为魏晋南北朝时期的基本研究材料,如下表:

表1 基本语料表

语料类型 语料时代	汉译佛经	史书	杂著
魏晋语料	普曜经、杂譬喻经	三国志	抱朴子内篇
南朝语料	过去现在因果经、央掘魔罗经	南齐书	周氏冥通记
北朝语料	贤愚经	魏书	齐民要术

收稿日期:2017-02-18

作者简介:牛丽亚,女,1980年生,河南济源人,南京师范大学博士研究生,河南师范大学文学院讲师。

基金项目:国家社科基金“基于注疏文献的先秦汉汉语语料信息处理研究”(编号:15BYY096)的相关研究成果。

① 本文的基本语料使用如下版本:佛经语料均出自《大正新修大藏经》。史书语料都采用中华书局版,其中《三国志》采用1982年7月第2版,《南齐书》采用1972年1月第1版,《魏书》采用1974年6月第1版;且我们在对史书中副词进行计量统计时,只穷尽统计了本纪和列传部分,志部分没作统计。杂著语料中《抱朴子》使用的是中华书局1985年3月第2版的《抱朴子内篇校释》(增订本),《周氏冥通记》采用的是齐鲁书社2010年1月出版的《〈周氏冥通记〉研究(译注篇)》,《齐民要术》以上海古籍出版社2009年3月第1版的《齐民要术译注》为底本。



### 一 中古十一种语料“渐变”类副词举例描写

据调查统计,魏晋南北朝十一种文献中“渐变”类副词共有 34 个,基本上以几个单音词为纲形成若干小类,主要“稍”类、“渐”类、“日”类、“转”类、“遂”类、“小”类等。其中“稍”类副词主要有“稍(345)<sup>①</sup>、稍稍(12)、稍以(2)、稍复(2)、稍自(1)、稍更(2)、稍就(1)”等,“渐”类副词则包括“渐(152)、渐渐(11)、渐以(3)、渐就(1)、渐复(1)、渐小(1)、渐更(1)”,“日”类有“日(121)、日就(4)、日以(4)、日益(2)、日自(1)”,“转”类副词包括“转(58)、转自(1)、转为(1)、转转(1)”,“遂”类主要有“遂(20)、遂以(1)、遂复(1)”等,“小”类副词主要有“小(2)、小小(2)”。此外,十一种语料中还有“浸<sup>②</sup>(11)”、“弥(5)”、“就(4)”、“向(3)”、“益(2)”、“往往(7)”等词。这些成员中有的是上古已有副词,有的是此期的新兴词项,承古词项中有些副词表渐变的用法汉语史上用例不多见,下面主要针对后两种情况进行举例分析。

#### 【稍以】【遂以】【渐以】【转为】

(1)世宗之末,衍稍以出山,干禄执事。(《魏书·裴叔业传附从子裴粲》)

(2)案周官考课,其文备矣,自康王以下,遂以陵迟,此即考课之法存乎其人也。(《三国志·魏志·崔林传》)

(3)时咸阳王禧渐以骄矜,颇有不法,北海王详阴言于世宗,世宗深忌之。(《魏书·献文六王传下·彭城王勰》)

(4)寔自恃众强,转为骄恣。(《魏书·私署凉州牧张寔传》)

按:蒋礼鸿曾指出,“以”可以用在副词后头,不表意义,起到凑足音节的作用<sup>[3](P524)</sup>。所以从结构上看,这四个复音词都属于附加式合成词。其中“稍以”一词上古已见,如《史记·秦楚之际月表》:“献孝之后,稍以蚕食六国。”例(3)和例(4)中“渐以”、“转为”二词均修饰“骄傲”类形容词。史书中“渐变”类副词修饰“骄傲”、“骄恣”、“骄矜”等词语的用例多见,又如“瓚遂骄矜”(《三国志·魏志·公孙瓚传》)、“而张鲁稍骄恣”(《三国志·蜀志·刘璋传》)、“后稍骄恣”(《三国志·魏志·高句丽传》)、“辩稍骄傲”(《魏书·薛辩传》)等。

#### 【稍就】【渐就】【日就】

(5)时所用钱,人多私铸,稍就薄小,乃至风飘水浮,米斗几直一千。(《魏书·杨播传附子杨侃》)

(6)若以门居宫南,重阳所属,年月稍久,渐就沦胥,自可随宜修理而合度,改作之烦,于是乎息。(《南齐书·王俭传》)

(7)但使边民乐业,有司修务,本府旧州,日就殷阜。(《南齐书·王奂传》)

按:中古新词“就”构词能力较强,可以和旧有副词“稍”、“渐”、“日”等词同义复合成“X就”式复音词,使用上一般只修饰双音节动词或形容词。同期其他语料中亦见“转就”一词,由此期新词“转”和“就”并列复合而成,如“言卒,闭心不食,唯专心致诚。三四日中,转就羸顿。”(《光世音应验记》第2则,出自《观世音应验记三种》译注))

#### 【稍更】【渐更】

(8)践境之礼,感分结意,情在终始。后以袁氏之嫌,稍更乖刺。(《三国志·吴志·刘繇传》)

(9)深思句践滋民之术,由恐不及,而尚方所造金银之物,渐更增广,工役不辍,侈靡日崇,帑藏日竭。(《三国志·魏志·卫觊传》)

按:“稍更”、“渐更”在这里相当于“稍”、“渐”,语素“更”的意义相当虚泛。至于“渐”、“稍”和“更”为何能复合成词,葛佳才(2005)解释“渐变”类副词“稍加”的形成原因同样适合于“渐更”和“稍更”。他指出,在复音化初期,同义连文是主要手段,“渐渐”、“略微”义相关涉,相应语素积极适应并列复合的潮流,“稍稍”、“渐渐”、“转转”、“稍益”、“稍转”、“转稍”等双音词也就应运而生。而“加”与“转”、

① 词目后面括号里的数字表示该词在十一种语料中的词频,下文同。

② “浸”文献中也写作“侵、寢、寢”等形体,我们用“浸”作代表词目。





“益”一样,都可以表示程度变化,在其他词语的类化下,“加”和“稍”复合成词。<sup>[4](P44)</sup>“渐更”、“稍更”的形成最初有可能是受这种组合方式的类推影响,在一定的语境中,“渐”、“稍”在语义竞争中占据优势,进而成为该词的语义担当,而“更”则沦为帮助构成复音词的一个语音衬字,不再表义。汉语史上“更”用于复音副词中基本不表义的情况并不罕见,如“忽更”、“仍更”、“专更”、“犹更”<sup>①</sup>等词。

### 【渐渐】【转转】【小小】【渐小】

(10) 于时迦叶,闻说法已,远尘离垢,得法眼净,乃至渐渐成阿罗汉。(《过去现在因果经》,649b)

(11) 后转转大,乃至如瓠,便劈看之,得一童子,甚为端正,头发紺青,身紫金色。(《贤愚经》,439c)

(12) 昔者外国从来久远,曾有一石,当人路侧,时为车马践踏,小小损减。(《杂譬喻经》,525a)

(13) 于时太子宛转辛苦,匍匐而行,渐小前进,到梨师跋陀国。(《贤愚经》,413a)

按:“渐渐”一词较早出现于魏晋南北朝时期,并一直沿用至今。只不过该词此期主要出现于口语化较强的佛经文献内,中土语料中的用例相对少见,十一种文献中二者的比例是9:2。“小”用作副词,既可以表示程度低,也有“逐渐”义,其重叠式“小小”中古传世文献中主要作程度副词,佛经中也可以作情状副词,如(12)。例(13)中“渐小”一词由“渐”、“小”同义复合而成。

### 【遂】【弥】【就】【向】

(14) 各欲远期计粮者,今此营守已固,谷米已积,而明将军土地日削,百姓日困,敌对遂多,所供远旷。(《三国志·蜀志·法正传》)

(15) 岁月弥往,宜特优降。(《南齐书·武帝纪》)

(16) 吾西州穷士,一介寂寥,恩周荣誉,泽遍衣食,永惟道荫,日月就远,緬寻遗烈,触目崩心。(《南齐书·豫章文献王传》)

按:汉代时,“遂”产生了表“渐变”的用法,萧旭《古书虚词旁释》:“遂犹渐也。”此期继续沿用,例(14)“遂”和“日”同义换文,都修饰 AP,表示动态的变化。例(15)“弥”修饰 VP“往”,表示时间的流逝是逐渐的、缓慢的。“弥”作副词,可以表渐变,只不过相对于它的程度副词用法,其“逐渐”义汉语史上并不多见,故虚词辞书中较少提及。其实,“弥”除了单独用作情状副词,还可以参与构成复音词,如“弥弥”、“弥以”、“弥渐”等。《后汉书·杨震传》:“臣伏念方今灾害发起,弥弥滋甚,百姓空虚,不能自贍。”这条语料《后汉纪》卷十七中如是记载:“臣伏念灾害发起,弥以滋甚,百姓空虚,不能自贍。”可见,“弥以”即“弥弥”,表“逐渐”义。此外,史书中亦见“弥渐”,如《南齐书·志第一·礼上》:“宋元嘉南郊,至时权作小陈帐以为退息,泰始薄加修广,永明初弥渐高丽,往年工匠遂启立瓦屋。”“弥”、“渐”同义复合为“弥渐”,“弥”表“渐渐”,词义显豁。“就”表渐变是此期的新兴用法,例(16)“日月就远”义同例(15)的“岁月弥往”,“就”、“弥”同义换文。

(17) 女年向大,任可嫁处,而语其弟:“卿兄远行,投彼不还,汝今宜可纳取我女。”(《贤愚经》,417b)

(18) 女年转大,任当嫁处。时王愁忧,无余方计。(《贤愚经》,357b)

按:《贤愚经》中表达“女儿大了,应当嫁人”的意思时,用了如上两个副词“向”、“转”,结合该书描述年龄发生变化的其他说法——“其年渐大”(432c)、“年遂长大”(441a)、“年渐长大”(442c)、“几年转大”(358b)等,显然,“向”和“渐”、“遂”、“转”等词互文见义,都表“逐渐”义。据杨荣祥(2005),“向”的该用法在唐代诗歌中常见,《变文》以后,未见用例<sup>[5](P175)</sup>,其实“向”的“逐渐”义魏晋南北朝时期已经萌芽。

### 【往往】

(19) 河水激急,沙土漂流,今日此渠高于河水二丈三尺。又河水浸射,往往崩颓。(《魏书·刁雍传》)

① 《宋书·符瑞志上》:“豫章有大樟树,大三十五围,枯死积久,永嘉中,忽更荣茂。”“忽更”即“忽”,忽然义。《孔雀东南飞》:“仍更被驱遣,何言复来还!”“仍更”即“仍”,表示动作行为的持续。《三国志·董昭传》:“窃见当今年少,不复以学问为本,专更以交游为业。”“专更”即“专”,专门义。《五灯会元》卷二十:“物外翛然无个事,日上三竿犹更眠。”“犹更”即“犹”,仍然义。



(20)青、徐间赴义民,先是或抄虏运车,更相杀掠,往往得南归者数千家。(《南齐书·魏虏传》)

按:“往往”有“渐变”义,时贤已发之<sup>[6](P243)]</sup>。该用法在十一书中出现的次数不算少,共7次,位于复音词的第三位,但是使用面较窄,主要用于史书语料,其余文献则几乎不用。

## 二 魏晋南北朝“渐变”类副词总体使用情况的考察与分析

上面我们对中古十一一种文献中“渐变”类副词内部的一些成员进行了举例描写,下文从以下三个方面来详细分析魏晋南北朝时期该类副词的总体使用情况与特点。

### (一)继承性和发展性

魏晋南北朝时期的“渐变”类副词是一个具有不同时间层次的副词小类。这类副词中继承上古的有“稍、渐、日、浸、弥、益、稍稍、日以、日益、稍以”,共10个;其中单音词6个,复音词4个。单音词中“稍、渐、日”中古十一书中占绝对优势,使用频率位居前三甲;而“弥、益”使用频率低下,这二词汉语史上更多地用作程度副词,“逐渐”义在各自的语义系统中不占优势;“浸”此期开始衰落,同两汉相比<sup>①</sup>,使用面变窄,只出现在史书中,且使用频率变低,所以“益”和“浸”在中古时期的延续只能看作是一种不能反映实际面貌的语言残留现象。旧有复音词中“稍稍”使用频率较高,排在复音词的第一位,但使用范围窄,主要出现于中土文献中,口语性强的佛经文献中则几乎不用,可见口语中“稍稍”已经开始让位于新词“渐渐”;其余三个复音词总体出现频率不高。

中古新产生的“渐变”类副词有“转、遂、就、向、小、渐渐、往往、日就、渐以、小小、稍复、稍更、渐更、渐就、稍就、转为、遂以、遂复、渐复、渐小、稍自、日自、转自、转转”,凡24个,这类副词在此期的发展性可见一斑。其中单音词仅5个,其“逐渐”义都属于旧词新义,因为旧词新义符合语言的经济原则、省力原则,无论是对词汇系统还是对使用者来说都是一种简便快捷的方式。单音词中“转”、“遂”二词发展较为强劲,特别是“转”,位居该类副词的第四位;“就”作为新兴副词,虽然自身使用频率不高,但是一产生便积极参与复音化构词,构成了多个“X就”式复音词;“向”、“小”是典型的多义副词,新起的“逐渐”义无法同其他义项抗衡,使用频率低下。新兴双音词多达19个,体现了此期的复音化大趋势,其中重叠式合成词“渐渐”在复音词的使用频次中占据优势,仅次于“稍稍”,位居第二位,展现出了强劲的生命力,而其余各词都只有零星用例。

### (二)副词的来源和结构特点

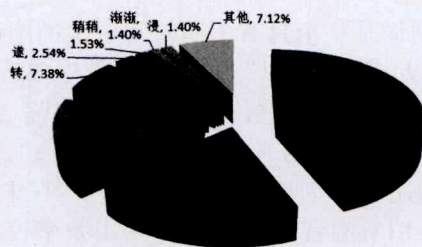
从来源上看,“渐变”类单音节副词中有不少成员来自于矢量动词(vector verbs)的虚化。矢量动词是一种比喻性的说法,即带有方向性的动词,也即能确定始点和终点的动词。<sup>[7](P141)]</sup>这些成员主要有“弥、益、渐、遂、就、向、转”等。《说文》:“弥,驰弓也。”“弥”本义是“拉弓”,“益”本义为“水满溢出”,这两个动作、情状进行或实现的过程就是情况逐渐变化的过程;《广雅·释诂二》:“渐,进也。”段玉裁《说文解字注·水部》:“按《走部》有‘趣’字,训进也。今则皆用渐字,而趣废矣。”也即“渐”假借为“趣,作趋向动词,表‘前进’义;“遂”作动词也有“前进、前往”义,《广雅·释诂一》:“遂,行也。”此外,“向”、“就”也可以用作趋向动词,表“接近、靠近”义;《说文》:“转,还也。”“转”本义是“返回”,也是空间位移动词。可见,表“渐变”义的源词大都属于典型的矢量动词,蕴含有[+量]的变化,在人类的认知中,空间隐喻时间,所以空间移动或变化义很容易衍伸出时间推移义,当说话人强调这个[+量]的动态的变化过程时,源词便虚化出“渐渐”义。此外,我们认为复音词“往往”表“逐渐”的用法也和趋向动词“往”有关,上古时期复音词“往往”已经形成,在中古双音化大潮的影响下,受到“稍稍”、“渐渐”、“弥弥”等重叠式词语的启发,当时的文人就直接选用复音词“往往”来表示“渐渐”。无独有偶,近代汉语中“垂垂”也可以表示渐变,如“云山如昨好,人自垂垂老。”(宋·苏庠《菩萨蛮·再在西冈兼怀后湖作》)我们认为这也和“垂”本身能够作趋向动词,表“靠近、接近”义有关,也再次验证了“渐变”义副词多来自矢量动词的虚化。

① 据唐贤清(2003)《汉语“渐”类副词演变的规律》一文,“浸”两汉时出现的频次为:《汉书》45例,《说苑》9例,《史记》4例,《淮南子》3例,《论衡》1例,《春秋繁露》1例,《盐铁论》1例。而中古十一一种语料中,“浸”的使用频次为:《三国志》5例,《南齐书》6例,其余九种语料未见用例。



“渐变”类复音词共 23 个,从构词法角度来看,主要有附加式、联合式、重叠式三种,和其他小类副词相比,重叠式副词较为丰富,共有 5 个,如“稍稍、渐渐、往往、小小、转转”;联合式有 7 个,如“日就、渐就、稍就、日益、渐更、稍更、渐小”,数量不少,这可能是因为“渐变”类单音副词本身较为丰富,所以同义复合无疑是最为便捷的音节扩展形式,单音词自由组合,既符合汉语双音化的趋势,又能使表义更为清晰。其余 11 个为附加式,其中由中古新兴词缀“自”、“复”参与构成的有 6 个,如“稍复、遂复、渐复、稍自、转自、日自”,此外虚词“以”、“为”参与构成了 5 个。

### (三) 主要成员



2 “渐变”类副词分布图

中古时期“渐变”类副词 34 个成员的使用情况是不一样的,其中有些词出现范围广,使用频率高,是这类副词的主要成员;而有些词复现率低,使用范围狭窄,属于边缘成员。如上图,该类副词的前五位依次是“稍”、“渐”、“日”、“转”、“遂”,它们共使用 696 次,占总频次的 88.55%,而其余 29 个词共出现 90 次,仅占 11.45%。这五词是该类副词的主要成员。除了“转”之外,其余四词都承自上古,体现了语言的继承性。其中“稍”虽然总体上使用频率仍很高,位于第一位,独占 43.89%,但在口语性较强的佛经中已经基本衰落,让位于“渐”,佛经中二词的比例是 4:41。“渐”、“日”、“转”三词不仅自身使用频率高,而且构词能力非常强,能够较自由地和其他语素构成复音词;特别是“渐”,正因为它极强的构词能力,在近代汉语中仍然非常活跃,并且又产生了不少新词,如“渐次、日渐、逐渐”等;“转”作为新兴副词,发展非常迅速,使用频次已跃居第四位,但“转”族词没有经得住时间的考验,近代汉语中渐趋沉寂,这可能和“渐变”类副词系统本身比较完备有关,功能强大的“渐”牢牢占据着主要位置,使得“转”没有继续发展的空间,最终趋于沉寂。

### 三 结论和余论

上文我们对魏晋南北朝时期“渐变”类副词的实际情况进行了分析,下表为“渐变”类副词在中古十一书中的使用简表:

表 3 “渐变”类副词使用简表

时代 \ 音节	单音节			复音节		
	词数	频次	词频比	词数	频次	词频比
上古汉语	6	636	80.91%	4	20	2.55%
中古汉语	5	87	11.07%	19	43	5.47%
小计	11	723	91.98%	23	63	8.02%
总计	总词目 34		总频次 786	总词频比 100%		

通过表 3 和上面的分析,可以得出如下结论:

其一,和上古汉语相比,“渐变”类副词在魏晋南北朝时期有了不小的发展。主要体现在新兴副词的大幅增加上,共 24 个。新兴成员以复音词为主,数量上已经超过了单音词。但从使用频率上看,双音词所占的比重虽然有所提升,但远未打破以单音词为主体的格局。



其二,类化构词现象较为普遍。“渐变”类双音节副词从构词上看,有一个现象值得注意,即语义、语法功能相同、相近的词语往往有着相似的系列演变,也即类化构词现象在同义聚合群中非常普遍。如“稍-稍稍-稍以-稍就-稍更、渐-渐渐-渐以-渐就-渐更、日-日以-日就、转-转转-转就、遂-遂以”,大量的类化构词是汉语复音化趋势影响下的结果,也是副词系统性的体现,虽然很多词在汉语史上只是昙花一现。

其三,不同的构词方式在不同的副词次类及小类中担任着不同的角色,发挥着不同的作用。如重叠式合成词在“渐变”小类副词中占有一席之地,中古十一书中多达5个,汉语史不同阶段出现过的其他重叠式结构还有“弥弥”、“垂垂”、“旋旋”、“看看”<sup>①</sup>等。而据我们调查,在其他小类的情状副词中,重叠式合成词所占的比例却极为有限。

#### 参考文献:

- [1] 史金生. 现代汉语副词连用顺序和同现研究[M]. 北京:商务印书馆, 2011.
- [2] 太田辰夫. 中国语历史文法[M]. 北京:北京大学出版社, 1987.
- [3] 蒋礼鸿. 敦煌变文字义通释[M]. 上海:上海古籍出版社, 1997.
- [4] 葛佳才. 东汉副词系统研究[M]. 长沙:岳麓书社, 2005.
- [5] 杨荣祥. 近代汉语副词研究[M]. 北京:商务印书馆, 2005.
- [6] 崔世杰. 魏晋南北朝诗文词语探义[M]. 北京:线装书局, 2006.
- [7] 褚俊海. 副词的主观化历程[D]. 长沙:湖南师范大学博士论文, 2010.

责任编辑: 曰 若

## An Investigation of the Usage of the Adverbs Indicating “Gradual Change” in the Wei, Jin, Northern and Southern Dynasties

Niu Liya

**Abstract:** Based on an exhaustive statistic and analysis on the adverbs indicating “gradual change” in 11 documents of the Wei, Jin, Northern and Southern dynasties, this paper points out that during this period, there are many adverbs indicating “gradual change”, including both disyllabic and monosyllabic adverbs, but the disyllabic began to occupy the dominant. In terms of origin and morphology, most of the monosyllabic words in this category came from the grammaticalization of the vector verbs. Among the disyllabic adverbs, geminate form occupies a big portion, the phenomenon of the internal apperception is also obvious.

**Key words:** adverbs indicating “gradual change”; Wei, Jin, Northern and Southern dynasties; the history of Chinese language

<sup>①</sup> 渐变类副词“弥弥”产生于汉代,“垂垂”、“旋旋”、“看看”都出现于近代汉语。

